

大清光緒廿一年

本館新開除禮拜外日出一張  
本館外埠均可函致本館取  
閱如外埠閱報加寄費不  
也除日報外常刊送外復不  
惜工本從英國採辦釘書機  
刊印各樣單件並有英國各  
種活字及各式花邊等延有  
西人排印工精甚稱所有中  
西文字均能刊印並有石版  
印字大小均屬均用精工刊

# 申報

(號一十第牌門口虱巴舊在設開總本)

印工絕倫並延有文士書  
寫各體文字現由上海另行  
刊佈所有各項價目甚相宜  
本館所登來札原擇其有益  
世道人心者附登否亦須無  
礙於人而後始錄其有謬誤  
成文以及支離費解者概不  
登報更須寫明來札向新  
自但來稿登與不登均不能  
將原稿收回也 本館白  
乙未六月十七日

英大一千八百九十五年八月十七號禮拜三 每張售錢十文 每月售銀一元 凡欲閱者請向本館或各埠分館接洽

添募採訪 ○啟者本館欲再添募訪人一名其人必須熟悉各處情形且能書寫並能談論  
諸各籍方言而辦事勤謹公平者方堪合用 諸君有欲承斯之任者請至本館面商可也 本館謹啟  
中日高明細地圖發售 ○啟者茲本館新由上海發到中日高三國地圖全圖二張均繪精細異  
常所有道里之遠近經緯之錯綜以及府廳州縣界址山嶺一一列明此外如鐵路電報河道長城國界  
省界等莫不羅列井然燦燦若列眉令人一覽而知無煩細索且經色令人易於辨別誠有心時務者不能  
不備之物惟此地圖寄來有限 諸君有欲買者請速 惠臨選購為盼 本館謹啟  
新印電報冊發兌 ○啟者本館所印電報冊乃精心結構而成更復細心校對確無訛誤是以印  
成之後即已四處風行莫不喜買爭先未幾即經售罄而來問者仍復源源不絕茲本館更不惜工費將此  
電報冊重加編定所有號碼周周尤為清楚更將各處之同亦無遺憾周稱全美現此電報冊已告成惟所印  
無多欲買者向祈從速 購為盼特此佈告 本館謹啟

## 海防論

嗚呼海防於今日蓋夫人而知其難矣抑知所難者矣在耶防海於昔日易防海於今日難昔日之難  
機船不敵今日之鐵甲飛輪衝風破浪也防海於遠易防海於近難昔日之難防海於今日難防海於今日難  
洋各島悉為佔據而邊鄙已同接壤鄰國無異戶庭也而況日本新勝在薩封於北而晉防務不更難之  
又難查中國自東北迄海南皆省者九日黑龍江日吉林日奉天日直隸日山東日江蘇日浙江日福建日  
廣東聯延萬餘里其海口最著者則日混同江黑龍江海參崴威爾遜牛莊旅順大沽口烟台威海衛吳淞口  
崇明乍浦海門瓊州海口等處門頭臺廣南澳虎門珠江老萬山七洲洋雷州瓊州北海其餘各港星羅口可  
審旋停泊及用淺水小火輪突入者尤指不勝屈於此而欲開即防期如磐石之固則無多而兵分是故  
備北則南寧備南則北寧備中則南北俱寧備此省則彼省又寧無所不備則無所不察此防務之所以難  
周也為今之計宜先分險易權輕重定沿海勢為北中南三洋北洋起東三省包牛莊旅順大沽烟台  
一截就中仍以旅順威海為重鎮勢如環拱拱衛京畿則元省安也中洋起海州包崇明吳淞乍浦定海玉  
環馬江為一截就中宜以崇明舟山為重鎮策應吳淞馬江各要口則腹心固也南洋起廈門汕頭  
甲子門四澳虎門老萬山七洲洋為一截以南海澳瓊州為重鎮而控扼南粵則枝幹舒也 國家  
前此置械購船創設海軍衙門而仍不免敗於敵人之手蓋以皮毛徒具精義未講呼應不靈而委任未得  
其人故也今欲重設海軍必須廣購戰艦多於從前數倍就海軍衙門王大臣中遴選一大臣為巡海總  
統統統北中南三洋海軍四季四小操縱終一大操於三洋設三提督以統率之每督領數左右二總領以分  
統之其餘將弁分司戰艦就三洋中各擇要得多購煤斤如北之旅順威海中之崇明舟山南之南澳雷  
等處即用舟師札為一營不得上岸建造衙門安后而遠處及煤船治游等弊每歲三洋兵船交巡互哨  
到之處務以測沙礫礁石水潮淺深為考額每歲於三洋所轄兵輪中各抽一船出探南洋各埠如越南暹  
羅小呂宋新嘉坡等處由近及遠徐及於印度洋波斯海直達沙緯風潮礁石給具或坐言起行夫而後  
逐漸前進於紅海地中海大西洋太平洋皆無不可到之理一旦海上無警則調南洋各埠船以扼新嘉坡  
及蘇門答臘之海峽扼擊於海中次調中洋之舟師為援應何抄之舉再大調北洋各艦除守大沽口  
及旅順二口外餘船亦可除進中洋編緝其關坐鎮而遙為聲援此敵自南來之說也若自混同黑龍江北  
下則反其道而應之如由太平洋直抵中洋則南北皆應之兵法云善用兵者勢如流水之蛇擊首則尾應  
擊尾則首應聖中則首尾俱應此今日防海大勢所最宜取法者也若夫船務整頓快炮發命中及遠程爆火  
藥務精且備將領得智勇之人水師操演純熟變化水道務測探仔細周詳是則當世時賢人人皆知  
之人人能言之更無俟鄙人嘖嘖借箸也謹將其大略以為贊帷帳者進一解焉  
諭旨恭錄 ○閏五月二十日奉 上諭前據宗人府刑部會奏宗室錫鈞呈告御史鍾德祥家丁  
賄賂臣等詎該宗室錫鈞兩奉本官當派徐桐副總裁會同審訊核辦訊明具奏鍾德祥雖無說詐銀兩情事惟於







直方監製

**東**

理直和利因直挽藥油可治風濕凡有骨肉疼痛筋痛頭項久嗽氣喘手足不遂喉嚨痛等症序書試問如何治法膏有數千人所謂患此症者用過甚多非徒無功且反增劇不若大聲疾呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者乎第思慮處都因誤服他藥以致病勢日深唯明此藥油則雖至危重之症無有不驗者蓋有起死回生之力醫者所不能治而此藥獨能見功所以爲妙也每樽銀五角其價另詳藥單鳴謝代理入及助大藥房香港屈臣氏大房各西藥房其餘均有寄售光顧者請認王祖慈得國會氣喘之症并刊人圖式輕貶費詞附列於左以見此藥之佳非自爲誇也蓋氣喘最苦人所難忍然此藥可用古劑見功縱使氣息將絕亦能轉危爲安且能穩睡水腫再發之喉氣不速效可再將藥照下吸之則應如神矣試觀韋巴詩勿君之贊詞曰拙荆患氣喘之症十餘年醫治不寧盡症皆奇重人所未有也時在床第呻吟氣逆而喘或一聯續或全夜不能安枕竊自謂其病人將百難以久存人世不能待去大喇也嗣用此藥依法調治有愈一月便患此病者請嘗試之便知余之所好非阿也甲午九月初五日

**藥**

**驗**

**靈**

**方**

**東**

理直和利因直挽藥油可治風濕



不能待去大喇也嗣用此藥依法調治有愈一月便患此病者請嘗試之便知余之所好非阿也甲午九月初五日



Wills and Beal, Agents  
and Birmingham Machinery, Ltd.  
101, Market Street, Birmingham.



啟者本行所製之象標火牌於一千八百九十年申不旺月  
四號時已在爪亞地方按照商律向其國家協會註冊茲特通  
知凡諸士商有欲運火柴前往爪亞各地者將日本及  
國所製之火牌冒充本行象標款式者本行定必力為控究  
如懲絕勿謂言之不先也特此佈告  
英一千八百九十五年五月二十三號  
清光緒二十一年四月二十九日



**Best Family Medicine**  
**CURE**  
**Sick Headache, Constipation,**  
**DYSPEPSIA, LIVER TROUBLES.**  
**Purely Vegetable. Easy to Take.**

The delicate sugar coating of Ayer's Pills dissolves immediately, so that the medicine acts, and prevents the full growth of stomach trouble before it is especially well advanced. As a purgative, either for family use or as a family medicine, Ayer's Pills are the best in the world.

**AYER'S PILLS,**  
Made by Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

**HIGHEST AWARDS AT THE**  
**World's Great Expositions.**

50¢ per box of cheap imitations. The name - Ayer's Pills - is blown in the glass of each bottle. Beware of cheap imitations.

此藥丸功效甚多有益於人匪者鮮蓋其藥能治頭痛食滯大便秘結以及肝經受病均能醫治厥効如神此丸乃藥白草粉液製成宜於服食入腹之後藥即消化其氣力即遍布於臟腑故其效速而藥神無論居家者育所藏之即出路之人亦宜携帶以備不虞之用至此藥丸樽上玻璃備有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免為魚珠所混現此藥寄在實德力境內之託星架坡藥房九代售 諸君沽藥祈至該藥房採買可也此佈  
西一千八百九十三年九月廿八號美國醫士亞耶啟

駐紮緬甸領事官浮羅風啟  
大英一千八百九十五年五月廿一號

啟者茲有望加之鴉片啤酒賭博及當碼歌棚人投充於一千八百九拾六年或一千八百九拾六年一千八百九拾七年至一千八百九拾八年定於西沙添末月拾九號至二拾號即華八月初一日至初二日在文島出投 諸君有欲承充者請如期 玉臨投取是荷特此佈 聞

英一千八百九十五年五月廿一號

駐紮緬甸領事官浮羅風啟

謝其照英書局發售  
 讀者諸君附司馬其照等東人也學英文學俱能深中外士人久仰欽仰故特為國家信任厥功偉  
 於乾坤現有所著英書相贈寄交本號發售茲將各書目刊登如左  
 華英字典集成每部銀五元五角  
 英文成語字典集成每部銀五元五角  
 英文寶笈每部銀二元  
 英語彙腋初集每部銀一元五角  
 英語彙腋二集每部銀二元  
 英學彙腋每部銀六角  
 德語初階每部銀六角  
 國句彙腋每部銀一元  
 此名書統華英之文字譯中外之要談書中發明妙蘊舉筆難宣書中指示捷途如師對語誠為度世金針尋寶寶笈  
 凡不而為百世師也業於鐫板刷印出售莫不盛行華英各國中西人士莫不爭先快靚稱為有用之書亦皆領有英各國牌照無論中外人  
 翻刻必屬究此佈  
 光緒廿年十一月初三日香港中環文裕堂  
 上海英球街鄭彰號  
 舊金山學永發號  
 星嘉坡漆木街南興發號啟

貨館出願 ○啟者本行向有第一號貨館數間坐落丹戎加東地方現欲出賃與人該館用以貯十油及火藥等皆最爲合宜倘  
●若有欲稅此貨館者請至本行面商便得至其館稅一節務期格外從廉此佈  
英一千八百九十四年六月二十號 光緒二十年五月拾七日 貨價得律行謹白

敬啟者前段告白業已有多日乃各埠 君函致本館囑寄報紙前往者仍以一紙空函示而不說費若更更有相  
函本館並不黏貼印信是之故至今信債信力益多賠累故特再爲禱白聞者鑒焉 本館再啟

甫經登岸伏兵四出... 駐臺中以便兼轄... 者遇則健首... 傷兵力不能支... 大半加以時疫... 臺灣開闢院示... 總統親帥再三... 惟是締造方新... 衆電 爲出示... 衆院主等因查... 皆有分職者此... 俾昭信守凡事... 呈請本署新當... 議事不諭則有... 五月十九日 示

取白不易 ○昨接廈門來信云台中府黎伯華太守專差至廈據云中略彰化一帶現經官紳請太守招募六營名曰新楚軍勁勇... 均不能致命... 人之炮聲... 威英氣勃勃... 帥既無可奈何... 近來每見女... 找換女答以每... 巴風復向... 六日府尊... 視敵小隊... 時火烈具... 旗山亦未... 產二男... 昔時聞於見... 外一胎三子... 助因言該處... 馬末事起... 適接閱粵... 某宅主人已... 未少減... 胎其山根... 斷尾不能長...

產二男 ○產三難之舉在昔誠屬罕聞乃自日轉風行以來嘗覽各報則此等之事幾於無所不有然則此事本屬異中之常奈... 時火烈具... 旗山亦未... 產二男... 昔時聞於見... 外一胎三子... 助因言該處... 馬末事起... 適接閱粵... 某宅主人已... 未少減... 胎其山根... 斷尾不能長...

產二男 ○產三難之舉在昔誠屬罕聞乃自日轉風行以來嘗覽各報則此等之事幾於無所不有然則此事本屬異中之常奈... 時火烈具... 旗山亦未... 產二男... 昔時聞於見... 外一胎三子... 助因言該處... 馬末事起... 適接閱粵... 某宅主人已... 未少減... 胎其山根... 斷尾不能長...

產二男 ○產三難之舉在昔誠屬罕聞乃自日轉風行以來嘗覽各報則此等之事幾於無所不有然則此事本屬異中之常奈... 時火烈具... 旗山亦未... 產二男... 昔時聞於見... 外一胎三子... 助因言該處... 馬末事起... 適接閱粵... 某宅主人已... 未少減... 胎其山根... 斷尾不能長...





外洋電報留聲機器 ○洋人有萬般留聲之法蓋用電氣將人聲攝住可以永載留傳者也今即此法或可傳上考官出頭或  
之端 諸君有良器珍玉至牛車大馬路吉甯廟對面達生木店樓上本館一探奇聞可也 每位收銀三兩收銀三角  
大清光緒廿一年六月初十日 萬般留聲主人啟

營業聲明

啟者氏先夫許孟欽業於本年四月十二日逝世其所有遺下產業及恒春號所得各工銀等項概由氏之管押經  
已領到國家掛砂字據惟先夫與前與人代揭各親友銀項及自己交易往來單據者限於十四日內向即前來新街吳恒春號與氏查核  
清楚若逾限期不來備案自誤此後縱有先夫名字揭單據作視為廢紙此佈 光緒廿一年六月初八日 許李氏秀珠 啟

輪船出頭

啟者茲做號有輪船一艘名曰金和美大約一千八百担之譜欲將此船出頭與人 諸君欲買此船往來各埠  
者請到新嘉坡順源街向本號協榮茂號面商便安特此奉 聞 光緒二十一年六月十三日 寧內黃和榮號啟

荷蘭駐劄總領事官告白

啟者茲有署內等處餉碼招人承辦茲將各碼開列如左  
鴉片煙碼係以署內及其轄下全境為界 賭博惟蘇門答臘內等處係屬署內所轄者不在其內  
酒碼係以署內及其轄下全境為界 抽收胡椒稅碼 係以署內及其轄下全境為界  
以上各碼係承辦一千八百九十六年一載為期或兼承至一千八百九十七年及一千八百九十八年三載之期均無不可  
所有各碼均定於西本年九月十七號即華六月廿七日禮拜六早十點鐘在署內之丹戎檳榔出投 諸君有欲承充者祈至本署詳  
查担保等事宜俾得如期前往投充可也特此佈告 大英一千八百九十五年七月廿三號 署荷蘭駐劄總領事官弗羅羅啟

荷蘭總領事官告白

啟者茲有慕煩轄下西境之鴉片煙碼欲招商投充承辦此碼係承充一千八百九十六年一年之期或兼承  
至一千八百九十七年一千八百九十八年三載之期均從其便而此碼則定於西本年九月九號即華七月廿一日禮拜一上午九點鐘  
在坤甸參政司署當眾出投 諸君有欲承辦者請如期前往投充可也特此佈告  
大英一千八百九十五年七月二十號 署荷蘭駐劄總領事官弗羅羅啟

荷蘭駐劄總領事官告白

啟者茲有慕煩及其轄下之慕煩 丹拿浮底各地之賭博碼又慕煩高棉丹拿浮底之當  
碼兩承充此碼係按一千八百九十六年一載為期或投至一千八百九十七年及一千八百九十八年三載之期均從其便而此碼則定於  
一千八百九十五年買添末月二十三號即華八月初五日禮拜一在慕煩出投 諸君有欲承辦者請如期前往投充便得此佈告  
大英一千八百九十五年七月四號 大清光緒二十一年閏五月十二日 署荷蘭駐劄總領事官弗羅羅啟

荷蘭駐劄總領事官告白

啟者茲有坤甸及其轄下西境之餉碼欲招人承充其地即峇厘內登 士雅知碼 士雅知碼那  
六打然 亞里 及施加刺等處所承之碼係以一千八百九十六年一載為期或承至一千八百九十七年及一千八百九十八年三載之  
期均無不可各碼均定於買添末月二號即華七月十四日禮拜一上午九點鐘在坤甸參政司署當眾出投 將所投之碼開列如左 賭博  
酒碼 屠宰及出賣肉碼 當碼 抽收洗金洗銀稅碼 諸君有欲承辦者請如期前往投充是荷  
大英一千八百九十五年六月廿九號 署荷蘭駐劄總領事官弗羅羅啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

華英字典廣告

啟者茲有人翻到華英字典典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機  
難得者祈至本店面議特此佈告 光緒二十一年五月二十日 英一千八百九十五年六月十二號 坤豐號黃金炎 啟

賣發酒蜜

售出酒蜜萬國上國德法

售出品三



啟者本行特辦歐洲名酒其酒係由葡萄汁釀成其酒之味清香且能開胃健脾其酒之價廉物美誠為酒中之冠也本行所辦之酒已有三十年之久其酒之味不變且能開胃健脾其酒之價廉物美誠為酒中之冠也

有小色註明字樣也

始無此字樣即非本行所辦之酒也

大英一千八百八十八年六月二日



啟者本行特辦歐洲名酒其酒係由葡萄汁釀成其酒之味清香且能開胃健脾其酒之價廉物美誠為酒中之冠也本行所辦之酒已有三十年之久其酒之味不變且能開胃健脾其酒之價廉物美誠為酒中之冠也

大英一千八百九十三年五月廿六號

大清光緒十九年四月十一日

明鳴也洋行謹啟

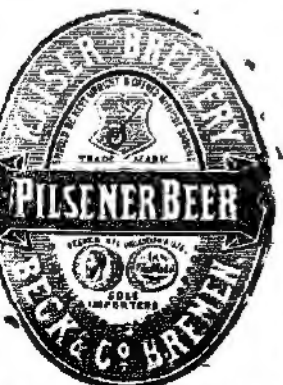
啟者本行特辦歐洲名酒其酒係由葡萄汁釀成其酒之味清香且能開胃健脾其酒之價廉物美誠為酒中之冠也本行所辦之酒已有三十年之久其酒之味不變且能開胃健脾其酒之價廉物美誠為酒中之冠也

大英一千八百八十八年六月二日

大清光緒十九年五月十一日

明鳴也洋行謹啟

發酒密烏



啟者本行特辦歐洲名酒其酒係由葡萄汁釀成其酒之味清香且能開胃健脾其酒之價廉物美誠為酒中之冠也本行所辦之酒已有三十年之久其酒之味不變且能開胃健脾其酒之價廉物美誠為酒中之冠也

大英一千八百八十八年六月二日

大清光緒十九年五月十一日

明鳴也洋行謹啟

啟者本行特辦歐洲名酒其酒係由葡萄汁釀成其酒之味清香且能開胃健脾其酒之價廉物美誠為酒中之冠也本行所辦之酒已有三十年之久其酒之味不變且能開胃健脾其酒之價廉物美誠為酒中之冠也

大英一千八百八十八年六月二日

大清光緒十九年五月十一日

明鳴也洋行謹啟

